



**PRAVO ŽRTAVA
NASILJA U
PORODICI NA
ZAŠTITU I
POMOĆ**

SEPTEMBAR 2013

**ZAKONI VEZANI ZA ZAŠTITU
OD NASILJA U AUSTRIJI**



ZAKON O ZAŠTITI OD NASILJA U AUSTRIJI

Prvog maja 1997. stupio je u Austriji na snagu Zakon o zaštiti od nasilja. Nakon više izmjena 1. juna 2009. stupio je na snagu „Drugi Zakon o zaštiti od nasilja“, kojim je poboljšana zaštita i podrška žrtava nasilja. U jesen 2013 je došlo do poboljšanja Zakona, a u smislu dodatnih mjera zaštite djece pogođene nasiljem. Zakonima je obuhvaćena policijska i civilnopravna zaštita, krivičnopravne mjere, kao i prava žrtve. Pravo na zaštitu od nasilja ima svako lice koje boravi u Austriji, neovisno od porijekla i državljanstva.



POLICIJSKA ZAŠTITA OD NASILJA

ZABRANA POVRATKA U STAN PO OSNOVU § 38A ZAKONA O BEZBIJEDNOSTI (SICHERHEITSPOLIZEIGESETZ SPG)

Ako ste Vi ili Vaše dijete izloženi tjelesnom, psihičkom ili seksualnom nasilju, ili ako ste uporno proganjani i izloženi pritisku (stalking), možete se obratiti nekoj od organizacija za pružanje pomoći (spisak organizacija sa adresama nalazi se na strani 12).

U trenutku kad ste ugroženi nasiljem, trebali biste da odmah pozovete policiju (dežurni telefoni su 133 ili 112; to možete obaviti mobilnim telefonom iako nemate uplaćen kredit – Guthaben).

Policija je obavezna da interveniše u svakom slučaju nasilja u porodici. Obaveza joj je da nasilnu osobu odmah odstrani iz stana, kako bi žrtva nasilja mogla zaštićena ostati u stanu.

KOGA SE ŠTITI IZRICANJEM POLICIJSKE MJERE ZABRANE POVRATKA U STAN?

Zakon pruža zaštitu svakom čovjeku u ostvarivanju njegovog prava da u svom stanu živi slobodno, bez nasilja.

KOLIKO DUGO TRAJE ZABRANA POVRATKA U STAN?

Zabrana povratka u stan traje dvije sedmice. Ukoliko Vam je i nadalje potrebna zaštita, možete u opštinskom sudu (Bezirksgericht) okruga u kojem živite, da podnesete zahtjev za izricanje privremene mjere (Antrag auf die einstweilige Verfügung), čime se policijska zabrana produžava na četiri sedmice. Možete ostvariti i dugoročniju zaštitu (pogledajte – „Privremena mjera“ strana 4).

ZAŠTITA I POMOĆ ŽRTVAMA NASILJA

IGRAJU LI IMOVINSKI ODNOSI NEKU ULOGU PRILIKOM IZRICANJA ZABRANE POVRTAKA U STAN?

Ne, nema nikakvog značaja činjenica kome pripada stan ili kuća. Policija može svaku osobu, koja se vrši nasilje odstraniti iz stana – također i vlasnika.

ZA KOJA PODRUČJA SE MOŽE IZREĆI ZABRANA POVRTAKA?

Zabrana povratka može se izreći za stan/kuću, kao i neposredno okruženje. Policija određuje u svakom konkretnom slučaju zaštićeno područje i to saopštava odstranjenom licu.

ZAŠTITA DJECE I MLADIH

Ukoliko su djeca (mladja od 14 godina) pogodjena obiteljskim nasiljem, zabrana prilaska može biti izrečena i za školu kao i za ostale institucije koje se brinu o djeci (obdanište , produženi boravak itd.). Pri tome se nasilna osoba ne smije približiti zaštićenom objektu 50 metara. Policija je dužna informisati rukovodstvo spomenutih institucija o tome.

ODUZIMANJE KLJUČEVA

Policija mora licu, od kojeg prijeti opasnost, odmah oduzeti ključeve. U slučaju da žrtva podnese zahtjev za izdavanje privremene mjere, policija dostavlja ključeve nadležnom sudu.

ŠTA ODSTRANJENA OSOBA MOŽE UZETI SA SOBOM?

Odstranjena osoba smije sa sobom ponijeti samo neophodno potrebne stvari (primjera radi lične dokumente, predmete za ličnu upotrebu, odjeću).

ŠTA SE DEŠAVA AKO ODSTRANJENA OSOBA NEĆE DOBROVOLJNO DA ODE?

U tom slučaju policija ima pravo upotrijebiti silu.

SMIJE LI ODSTRANJENA OSOBA DA SE VRATI U STAN, NAKON ŠTO SE SMIRILA?

Ne, sve dok traje policijska zabrana, odstranjena osoba se ne smije vratiti u stan i to pod prijetnjom kazne.

ŠTA SE DOGAĐA U SLUČAJU NEPOŠTIVANJA ZABRANE POVRATKA?

Ako se i pored policijske zabrane nasilna osoba vrati u stan, ili neposredno okruženje stana, trebali biste odmah pozvati policiju. Nepoštivanje policijske zabrane je kažnjivo (do € 500,- po svakom prekršaju). Ukoliko je nasilna osoba uporna u svom pokušaju povratka u stan, može biti i uhapšena.

DA LI MOŽE DOĆI DO UKIDANJA ZABRANE POVRATKE PRIJE ISTEKA DVIJE SEDMICE?

Zabrana povratka može biti ukinuta samo od strane službenog organa, što se veoma rijetko događa. Žrtva nasilja mora neodložno biti obaviještena o ukidanju zabrane.

KONTROLIŠE LI SE POŠTIVANJE ZABRANE POVRATKA?

Da, policija je obavezna da najmanje jednom kontroliše poštivanje izrečene mjere.

DA LI JE ODSTRANJIVANJE IZ STANA I IZRICANJE ZABRANE POVRATKA VEZANO ZA POLICIJSKU AKCIJU NA LICU MJESTA?

Ne. Ove mjere se mogu izreći (sprovesti) i kada se žrtva poslije nasilnog slučaja obrati policiji u strahu od ponovnog nasilja.

OBAVEZA DAVANJA INFORMACIJA I DOKUMENTOVANJA

Policija mora žrtvama dati pisanu informaciju vezanu za mogućnost podnošenja zahtjeva za izdavanje privremene mjere.

I nasilna osoba mora dobiti pisanu informaciju. Ona sadrži objašnjenje da je nepoštivanje policijske zabrane kažnjivo, kao i mogućnost smještaja odstranjene osobe.

Policija je obavezna da svaku svoju intervenciju tačno dokumentuje, te da dokumentaciju dostavi sudu, u slučaju da je podnesen zahtjev za izdavanje privremene mjere.

BESPLATNO SAVJETOVANJE I PRAĆENJE OD STRANE INTERVENCIJSKE SLUŽBE (INTERVENTIONSSTELLE), ILI CENTARA ZA ZAŠTITU OD NASILJA (GEWALTSCHUTZZENTREN)

U slučaju izricanja zabrane povratka nasilne osobe u stan, Intervencijske službe ili Centri za zaštitu od nasilja, zaduženi za Vašu pokrajinu (Bundesland) kontaktirat će Vas i ponuditi besplatno savjetovanje i praćenje.



OSTVARIVANJE DUGOROČNIJE ZAŠTITE PUTEM PRIVREMENE MJERE (EINSTWEILIGE VERFÜGUNG – EV) U SKLADU SA §§ 382B. I E. ZAKONA O EGZEKUCIJI

VAŽNO! Policijska zabrana traje dvije sedmice. Ako želite produženje zaštite, morali biste podnijeti u roku od dvije sedmice zahtjev za izdavanje civilnopravne privremene mjere. Zahtjev se može podnijeti i ako policija nije prethodno intervenisala.

Vrlo je bitno da se posavjetujete, prije nego što podnesete zahtjev za privremenu sudsku mjeru. Intervencijske službe/Centri za zaštitu od nasilja savjetuju Vas, pomažu Vam pri podnošenju zahtjeva i nude Vam praćenje na sudu. Takodjer Vas i sigurnosne kuće kao i ostala savjetovališta za žene mogu podržati pri podnošenju zahtjeva .

GDJE I KAKO SE PODNOSI ZAHTJEV ZA IZDAVANJE PRIVREMENE MJERE (EV)?

U nadležnom opštinskom sudu (Bezirksgericht) Vašeg mjesta stanovanja. Zahtjev se može podnijeti u pismenoj formi, kao i usmeno, tj. davanjem izjave u sudski zapisnik. Zahtjev se podnosi na dan kada je sud otvoren za građanime – takozvani Amtstag ali i drugim danom u hitnim slučajevima. Ukoliko podnosite sami zahtjev, preporučeno je prethodno stupiti u telefonski kontakt sa nadležnim opštinskim sudom radi zakazivanja termina.

U KOJIM SE SLUČAJEVIMA MOŽE PODNIJETI ZAHTJEV ZA IZDAVANJE PRIVREMENE MJERE?

Zahtjev može podnijeti svako lice, koje zbog fizičkog maltretiranja ili prijetnji, nije u stanju da zajedno živi, ili se susreće sa nasilnom osobom. Zahtjev se može podnijeti i u slučaju psihičkog maltretiranja, zbog kojeg je bitno ugroženo psihičko zdravlje žrtve nasilja.

KOGA ŠTITI PRIVREMENA MJERA?

Pravo na zaštitu imaju sve osobe koje su pogođene nasiljem u stanu ili u privatnom životu, primjera radi od strane supruga, partnera, kao i bivšeg partnera, oca, ili neke druge osobe. Za izdavanje mjere nije uslov porodična ili slična veza.

ZAŠTITA DJECE I OMLADINE

Podrazumijeva se da su zakonom zaštićeni djeca i omladina i to ne samo kada su direktno maltretirana, nego i kada su indirektno pogođena nasiljem, tj. ukoliko su, primjera radi, bila svjedokom nasilja nad majkom (psihičko nasilje). U tom slučaju pravo je majke, kao zakonskog zastupnika djeteta, da podnese zahtjev za izdavanje privremene mjere. Pravo na podnošenje zahtjeva ima i službeni organ za staranje o djeci i omladini (Amt für Jugend und Familie) i na taj način se obezbjeđuje pravo žrtava da ostanu u stanu.

U KOJIM SE SVE OBLASTIMA MOŽE ZAHTIJEVATI ZAŠTITA?

Zaštita obuhvata različite oblasti:

1. Zaštita u stanu/kući (§ 382b Zakona o egzekuciji / Exekutionsordnung – EO)

Ukoliko ste u stanu pogođeni nasiljem od strane osobe sa kojom zajedno živite (primjera radi suprug, partner, otac, sustanar. . .), imate pravo da u opštinskom sudu podnesem zahtjev da nasilna osoba mora napustiti stan/kuću i da joj se zabrani povratak, ne samo u stan/kuću, nego i u njihovu neposrednu blizinu.

Kakvu ulogu igra vlasništvo, odnosno stanarsko pravo?

Nikakvu. Osnov za izdavanje sudske mjere je isključivo nasilje. Može biti odstranjen i vlasnik stana u slučaju da je nasilan.

Na koje vrijeme sud može da izrekne privremenu mjeru vezanu za stan?

Zaštitnu privremenu mjeru sud može izdati na šest mjeseci. Ako se u tom roku pokrene brakorazvodna ili neka druga parnica, kao što je, primjera radi, utvrđivanje stanarskog prava između partnera, privremena mjera ostaje na snazi do pravosnažnog okončanja sudskog postupka.

2. Opšta zaštita od nasilja (§ 382e Zakona o egzekuciji/Exekutionsordnung – EO)

Istovremeno sa zaštitom u stanu može se zahtijevati od suda da se nasilna osoba ne smije pojaviti na određenim mjestima (primjera radi radnom mjestu žrtve, u blizini dječjeg vrtića, odnosno škole), kao i da joj se zabrani svaka vrsta kontakta sa žrtvom nasilja (lični, telefonski, putem e-maila itd.).

Zabranu boravka nasilne osobe na određenim mjestima ili zabranu kontakta u cilju zaštite žrtve, sud može izdati neovisno od zabrane povratka u stan.

Trajanje privremene mjere

Privremenu mjeru za zaštitu od nasilja, tj. zabranu boravka nasilne osobe na određenim mjestima, sud može izdati na godinu dana. Ukoliko nasilna osoba ne poštuje zabranu, može se zahtijevati njeno produženje.

KAKO ĆU DOKAZATI NASILJE?

Nasilje (tjelesno, prijetnja nasiljem i psihičko nasilje, kojim je bitno ugroženo psihičko zdravlje žrtve) se moraju dokazati na sudu i tzv. „dokaznim sredstavima“. Dokazom se smatra: svjedočenje žrtve, izvještaj policije, izjava svjedoka, liječnički i sudskomedicinski nalazi, izvještaji psihologa, terapeuta ili neke socijalne institucije, fotografije i sl. Policijski izvještaj sud dobija direktno od policije.

KAKO BRZO SUD TREBA DONIJETI ODLUKU?

Odluku o zahtjevu sud treba donijeti u najkraćem mogućem roku. U slučaju postojanja policijske zabrane, odluka treba biti donesena u roku od četiri sedmice, ukoliko je zahtjev podnesen u roku od dvije sedmice od dana izricanja zabrane. Ovo iz razloga da ne bi došlo do prekida u kontinuitetu zaštite.

DA LI NASILNA OSOBA MORA BITI SASLUŠANA?

Ne mora. Sud može izdati mjeru bez prethodnog saslušanja nasilne osobe, jer se radi o privremenoj mjeri. U normalnim slučajevima se nasilnim osobama ostavlja mogućnost da budu saslušane.

VEOMA VAŽNO! Kako bi sudska privremena mjera bila djelotvorna i kako bi se mogla sprovesti, morate u zahtjevu navesti da odmah bude važeća te da budete informisani o sprovođenju iste, kao i da policiji bude naloženo izvršavanje privremene sudske mjere.

NA KOJI NAČIN SE IZVRŠAVA PRIVREMENA MJERA?

Kada sud donese privremenu mjeru, obavezan je da Vas, kao podnosioca zahtjeva, informiše o terminu izvršenja odluke. Ako po osnovu sudske odluke nasilna osoba treba da bude odstranjena iz stana, na Vama je da odlučite da li ćete prisustvovati izvršenju. Izvršenje obavljaju sudski izvršioци (Gerichtsvollzieher). U posebno hitnim i opasnim slučajevima sud može prenijeti na policiju obavezu odstranjivanja nasilne osobe iz stana.

KAKO SE OBAVLJA SUDSKO IZVRŠENJE?

Sudski izvršilac, odnosno policija, predaje nasilnoj osobi rješenje suda, zahtijevajući napuštanje stana. Osoba odstranjena sudskim rješenjem mora predati ključeve od stana, koji se deponuju u sudu.

Ukoliko je policija već prethodno izvršila odstranjenje, sudsko rješenje se dostavlja na adresu, koju je odstranjena osoba dala policiji. Ukoliko je nasilna osoba odbila da policiji da adresu na kojoj će boraviti, to se polaganjem rješenja u sudu dostava smatra urednom.

ŠTA SMIJE BITI UZETO IZ STANA?

Nasilna osoba ima pravo da iz stana ponese, odnosno uzme, samo svoje lične stvari, doduše samo u pratnji sudskog izvršioца ili policije. Pod ličnim stvarima podrazumijevaju se lični dokumenti, vlastita garderoba i sredstva za rad. Ne smije uzeti stvari iz kućanstva, ušteđevinu ili vrijedne predmete. O raspodjeli ovih stvari u slučaju spora, odlučuje sud.

ŠTA MOGU NAPRAVITI AKO NASILNA OSOBA NE POŠTUJE PRIVREMENU MJERU – SUDSKU ZABRANU?

U tim slučaju pozovite odmah policiju, koja se mora pobrinuti, ako treba i pod prisilom, da se nasilna osoba odstrani sa mjesta na kojem ne smije boraviti. Nepoštivanje privremene sudske mjere je upravni prekršaj sa zapriječenom kaznom do 500 Eura. U slučaju nepodmirivanja novčane kazne, predviđena je kazna zatvora do dvije sedmice. Po obavljenom odstranjivanju policija je obavezna da obavijesti sud o nepoštivanju privremene mjere.

TROŠKOVI, BESPLATNO VOĐENJE POSTUPKA, SUDSKI TUMAČ

U slučaju minimalnih primanja može se kod suda podnijeti zahtjev za besplatno vođenje postupka (Antrag auf die Verfahrenshilfe). Zahtjev se podnosi popunjavanjem formulara. Sud može odobriti oslobađanje od plaćanja sudske takse, može odobriti besplatnu advokatsku pomoć, kao i preuzeti plaćanje troškova sudskog tumača (sud bi se trebao potruditi, da ako je žrtva nasilja žena, da sudski tumač također bude žena). Od 1. juna 2009. žrtve nasilja imaju pravo i na psihosocijalnu podršku/praćenje u civilnom postupku.



KRIVIČNA DJELA NASILJA U KRIVIČNOM ZAKONU

Austrijskim krivičnim zakonom je pobrojan niz krivičnih djela vezanih za nasilje. U ova, između ostali, spadaju:

- Tjelesna povreda i teška tjelesna povreda (§§ 83 i 84 Krivičnog zakona – KZ)
- Teška tjelesna povreda sa umišljajem (§ 87)
- Oduzimanje slobode (§ 99)
- Trgovina ljudima (§ 104a)
- Prinuda i teška prinuda (§§ 105 i 106)
- Opasna prijetnja (§ 107)
- Uporno proganjanje (stalking) (§ 107a)
- Trajno sprovođenje nasilja (§ 107b)
- Silovanje (§ 201)
- Seksualna prinuda (§ 202)
- Teška seksualna zloupotreba maloljetnika (§§ 206 i 207)

Svi ovi delikti su takozvani oficijelni delikti, što znači, da krivično gonjenje i podizanje optužnice vrši država i to od trenutka kada službeni organi (policija, sud) stekne saznanje o izvršenom krivičnom djelu.

Sa 1. junom 2009. proširen je Krivični zakon novim krivičnim djelom „trajno vršenje nasilja“ (§ 107b). Ponavljanje nasilja nad jednom osobom biće strožije kažnjavano od pojedinačnih slučajeva nasilja.



ZAŠTITA OD UPORNOG PROGANJANJA (STALKINGA)

Stalking je regulisan od 1. jula 2006. u austrijskom KZ kao krivično djelo upornog proganjanja (Beharrliche Verfolgung).

KAKO SHVATITI STALKING?

Pod stalkingom se podrazumijeva uporno proganjanje jedne od strane druge osobe, zbog čega je proganjana osoba veoma ograničena u normalnom življenju. Pod tim se podrazumijeva stalno praćenje, opterećenost zbog stalnih telefonskih poziva, e-mailova, ili na drugi način. Iznalaženje ili korištenje podataka žrtve, ili kontaktiranje sa njom preko trećih lica, također je kažnjivo.

ŠTA MOGU PODUZETI PROTIV STALKINGA?

U svakom slučaju biste se trebali obratiti policiji i načiniti krivičnu prijavu. U slučajevima akutnog stalkinga trebate odmah pozvati policiju. Ona može protiv stalkera izreći zabranu prilaska Vasem stan (§ 38a Sicherheitsgesetz).

PRIVREMENA SUDSKA MJERA U SLUČAJU STALKINGA (§ 382G ZAKONA O EGZEKUCIJI)

Da biste se relativno brzo oslobodili od uporonog proganjanja, trebate da u opštinskom sudu kvarta u kojem živite, podnesete zahtjev za izdavanje privremene mjere. Možete zahtijevati izdavanje sljedećih mjera:

- Zabrana ličnog kontakta i praćenja;
- Zabrana pismenih, telefonskih i sličnih vrsta kontakata;
- Zabrana boravka na određenim mjestima;
- Zabrana davanja i publikovanja ličnih podataka i fotografija;
- Zabrana da se u ime pogođene osobe naručuju roba i usluge;
- Zabrana kontaktiranja preko trećeg lica.

Za izvršenje i stalking-privremene mjere može biti zadužena policija, ukoliko je to u sudskoj odluci izričito naglašeno. U slučaju nepoštivanja privremene mjere, bilo bi dobro da odmah nazovete policiju. Isto tako imate mogućnost i podnošenje eksekucijskog/izvršnog zahtjeva na sudu kako bi se kaznio prekršilac novčanom kaznom (zahtjev se podnosi na isti način kao i kod privremene mjere zbog nasilja – pogledajte stranu 7).



PRAVA ŽRTVE

Prava žrtava krivičnih djela u krivičnom postupku, regulisana su u Zakonu o krivičnom postupku (StPO 4. poglavlje §§ 65–73).

Primjera radi, u ovo spadaju sljedeća prava:

- Informisanje o krivičnom postupku
- Uvid u sudski spis
- Obazrivo saslušanje
- Učestvovanje i davanje ličnog doprinosa u odvijanju krivičnog postupka
- Naknada štete i naknada za pretrpljeni bol i strah
- Pratlja u postupku.

Pod pravom na obazrivo saslušanje podrazumijeva se pravo žrtve da ne mora davati izjavu u prisustvu nasilne osobe. Postoji mogućnost da se žrtva sasluša u odvojenoj prostoriji, s tim što se saslušanje putem videosnimanja prenosi u sudnicu. Djeca mogu biti saslušana samo na navedeni način i to od strane sudskog vještaka. Na ovu vrstu saslušanja imaju pravo i osobe, čiji je seksualni integritet povrijeđen. Postoji i mogućnost saslušanja prije krivičnog sudjenja, kako bi se žrtve poštedjele davanja iskaza tokom samog sudjenja (Kontradiktorische Einvernahme).

Od 1. juna 2009. pravo je žrtve da i u civilnopravnom postupku, ukoliko su ispunjeni određeni uslovi, da zahtijeva saslušanje sa posebnom poštedom. Nadalje žrtva ima pravo da zahtijeva tajnost adrese u odnosu na nasilnika.



PRAVO NA PRATNJU U POSTUPKU

(U SKLADU SA § 66 ZAKONA O KRIVIČNOM I § 73B ZAKONA O CIVILNOM POSTUPKU)

Žrtve nasilja imaju pravo na psihosocijalnu i pravnu pratnju u krivičnom postupku.

KAKO MOGU DOBITI PRATNJU U SUDSKOM POSTUPKU?

Pratnja se može dobiti brzo i nebirokratski. Savezno ministarstvo za pravosuđe ovlastilo je u svakoj provinciji određeni broj organizacija za zaštitu od nasilja, da obavljaju praćenje žrtava. Ako ste pogođeni nasiljem, slobodno se obratite najbližoj Intervencijskoj službi /Interventionsstelle, odnosno Centru za zaštitu od nasilja/Gewaltschutzzentren (Adresu možete naći na strani 12).

ŠTA OBUHVATA PRAĆENJE U POSTUPKU?

Psihosocijalno praćenje obuhvata, primjera radi praćenje kod policije u cilju podnošenja krivične prijave, informisanje i priprema za krivični postupak, praćenje žrtve u toku saslušanja, kao i krivičnog pretresa.

Pod pravnom pratnjom podrazumijeva se zastupanje u postupku od strane advokata, kako bi se ostvarila sva prava i zahtjevi žrtve.

Od 1. juna 2009. mogu žrtve nasilja, koje su ostvarile svoje pravo na praćenje u krivičnom postupku, da dobiju i praćenje u civilnopravnom postupku. Uslov za to je, da krivični i civilnopravni postupak stoje u direktnoj vezi (da budu povezani aktom nasilja prema žrtvi kao na primjer razvod braka, postupak izdavanja privremene mjere, postupak utvrđivanja starateljstva i sl.). U civilnopravnom postupku žrtve nemaju pravo na besplatnu pravnu (advokatsku) pratnju, ali mogu zatražiti besplatnog advokata u okviru zahtjeva za besplatno vođenje postupka.



ORGANIZACIJE ZA PRUŽANJE POMOĆI U AUSTRIJI

FRAUENHELPLINE 0800/222 555 besplatan poziv 24 sata

Gewaltschutzzentren/Interventionsstellen gegen Gewalt

BURGENLAND	03352/314 20
KÄRNTEN	0463/590 290
NÖ/St. Pölten	02742/319 66
NÖ/Wr. Neustadt	02622/243 00
NÖ/Zwettl	02822/530 03
NÖ/Amstetten	02742/ 31 966
OBERÖSTERREICH	0732/607 760
SALZBURG	0662/870 100
STEIERMARK	0316/774 199
TIROL	0512/571 313
VORARLBERG	0517/55 535
WIEN	01/585 32 88

INTERVENTIONSSTELLE FÜR BETROFFENE DES FRAUENHANDELS (ZA ŽENE POGOĐENE TRGOVINOM ŽENAMA)

LEFÖ-IBF	01/796 92 98
----------	--------------

FRAUENHÄUSER (SKLONIŠTA/SIGURNOSNE KUĆE ZA ŽENE)

AMSTETTEN	07472/665 00
BURGENLAND	02682/612 80
DORNBIRN	0517/55 577
GRAZ	0316/42 99 00
HALLEIN	06245/80 261
INNSBRUCK	0512/ 580 977
INNVIERTEL	07752/717 33
KAPFENBERG	03862/279 99
KLAGENFURT	0463/449 66



ORGANIZACIJE ZA PRUŽANJE POMOĆI U AUSTRIJI

FRAUENHÄUSER (SKLONIŠTA/SIGURNOSNE KUĆE ZA ŽENE)

KUFSTEIN	05372/ 636 16
LIENZ	04852/ 671 93
LINZ	0732/606 700
LAVANTTAL	04352/369 29
MISTELBACH	02572/50 88
MÖDLING	02236/ 465 49
NEUNKIRCHEN	02635/689 71
PINZGAU	0664/500 68 68
SALZBURG	0662/458 458
SPITTAL / DRAU	047 62/61 386
STEYR	07252/877 00
ST. PÖLTEN	02742/366 514
TIROL	0512/342 112
VILLACH	04242/31 0 31
VÖCKLABRUCK	07672/22 7 22
WELS	07242/678 51
WIEN Frauenhaus-Notruf	05 77 22
(dežurni telefon za skloništa/sigurnosne kuće za žene)	
WR. NEUSTADT	02622/88066

SAVJETOVALIŠTA (BERATUNGSSTELLEN) ZA NASILJE U PORODICI

KAPFENBERG	03862/279 99
ST. PÖLTEN	02742/366 514
VÖCKLABRUCK	07672/227 22
WELS	07242/452 93
WIEN	01/512 38 39
WR. NEUSTADT	02622/825 96

IMPRESIUM

WIENER INTERVENTIONSSTELLE GEGEN GEWALT IN DER FAMILIE

1070 Wien, Neubaugasse 1/3, Tel: 01/585 32 88, Fax: 01/585 32 88-20
office@interventionstelle-wien.at, www.interventionstelle-wien.at

VEREIN AUTONOME ÖSTERREICHISCHE FRAUENHÄUSER

Informationsstelle gegen Gewalt, 1050 Wien, Bacherplatz 10/4, Tel: 01/544 08 20
Fax: 01/544 08 20-24, informationsstelle@aoef.at, www.aoef.at

TEKST: Rosa Logar **TEHNIČKA OPREMA:** Leocadia Rump und Vlado Kalajdzic

ŠTAMPA: Berger, 3580 Horn

Izdanje omogućeno sredstvima BM für Bildung und Frauen (Ministarstvo za obrazovanje i ženska pitanja), BM für Inneres (Ministarstvo unutrašnjih poslova) i BM für Justiz (Ministarstvo pravosuđa).

4. überarbeitete Auflage: März 2014



BM | BF
Bundesministerium für
Bildung und Frauen

BM.I  REPUBLIK ÖSTERREICH
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES



PAŽNJA! VODITE RAČUNA O SVOJOJ SIGURNOSTI!

Policijsko i sudsko odstranjivanje pružaju zaštitu i omogućavaju žrtvama da ostanu u okruženju, na koje su se navikle. Ipak, ove mjere ne predstavljaju stopostotnu zaštitu od nasilja! Preporučili bismo u opasnim situacijama da zajedno sa djecom napustite stan i potražite bezbjedno utočište (primjera radi u sigurnosnoj kući/skloništu za žene), čak i u slučaju policijskog odstranjivanja nasilne osobe iz stana..

Nasilje se povećava u periodu razdvajanja od partnera ili razvoda.! Dalji faktori, koji ukazuju na povećano nasilništvo od strane izvršioca su: ponavljanje nasilja, posjedovanje oružja, opasne prijetnje, alkoholizam ili narkomanija, bolesna ljubomora, kruta predstava časti, opšta sklonost ka nasilju, nezaposlenost, nasilništvo u odnosu na vlastitu djecu, posebno pastorku.

VAŽNO JE, ukoliko planirate razla, da svakako potražite profesionalnu pomoć, kako biste poduzeli sve potrebne zaštitne mjere (adrese organizacija za pružanje pomoći možete naći na strani 12).

FRAUENHELPLINE 0800/222 555
POZIVI SU BESPLATNI. MOŽETE
OBRATITI OD 0 do 24 SATA.

P O L I C I J S K I B R O J U
SLUČAJU NUŽDE 133 I 112.